

EN Start Here
FR Démarrez ici
DE Hier starten
NL Hier beginnen

Maschinenlärmaktions-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
EEE Yönetmeligiine Uygundur.
Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



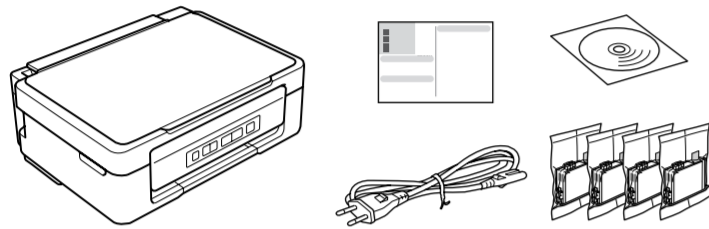
© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



⚠ Caution; must be followed carefully to avoid bodily injury.
Attention : mise en garde à suivre à la lettre pour éviter des blessures corporelles.
Achtung – Warnhinweise müssen unbedingt beachtet werden, um Körperverletzungen zu vermeiden.
Let op: moet zorgvuldig worden opgevolgd om lichamelijk letsel te voorkomen.

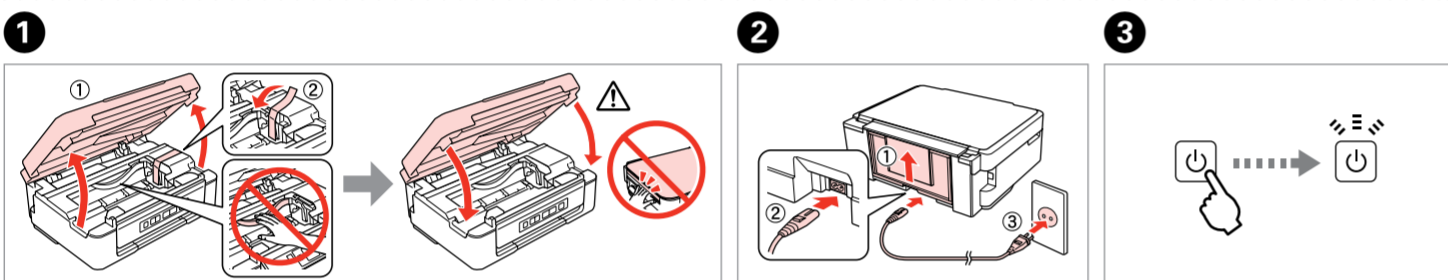
! Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Attention : mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.
Wichtig – Anmerkungen dieser Art müssen beachtet werden, um Schäden an den Geräten zu vermeiden.
Belangrijk: moet worden nageleefd om schade aan de apparatuur te voorkomen.

1 Unpacking and Turning On / Déballage et mise sous tension / Auspacken und Einschalten / Uitpakken en aanzetten



Contents may vary by location.
Le contenu peut varier d'un pays à l'autre.
Inhalt kann je nach Auslieferungsort variieren.
Inhoud kan per land verschillen.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
N'ouvrez pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de garantir sa qualité.
Öffnen Sie die Tintenpatronenpackung erst, wenn die Tintenpatrone im Drucker installiert werden kann. Um eine gleichbleibende Zuverlässigkeit zu gewährleisten, ist die Tintenpatrone vakuumverpackt.
Open de verpakking van de cartridge pas op het moment waarop u de cartridge wilt installeren. De cartridge is vacuümverpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen.

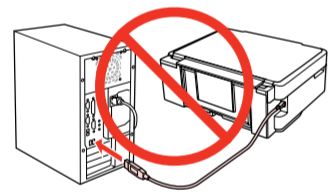


Remove all protective materials.
Retirez tous les matériaux de protection.
Alle Schutzmaterialien entfernen.
Beschermmateriaal verwijderen.

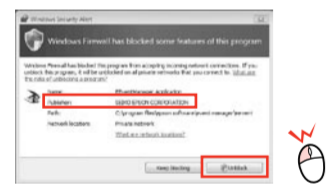
Connect and plug in.
Connectez et branchez.
Anschließen und einstecken.
Aansluiten en stekker in stopcontact.

Turn on.
Mettez sous tension.
Einschalten.
Aanzetten.

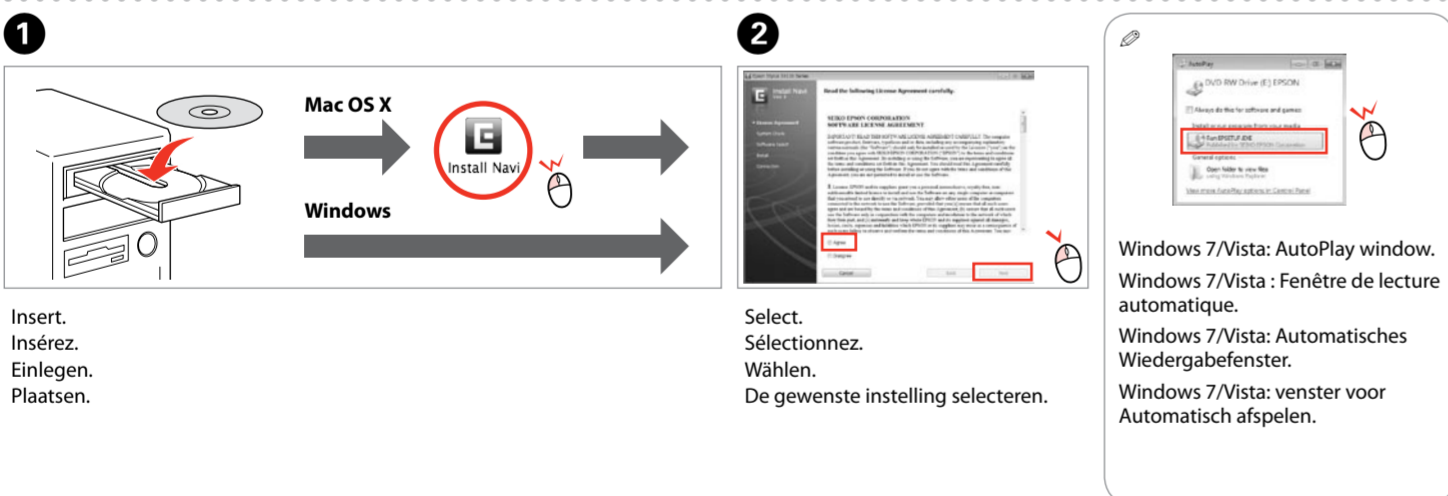
3 Connecting to the Computer / Connexion à l'ordinateur / Anschluss an den Computer / Verbinding maken met de computer



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Ne connectez pas le câble USB tant que vous n'y êtes pas invité.
Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven.



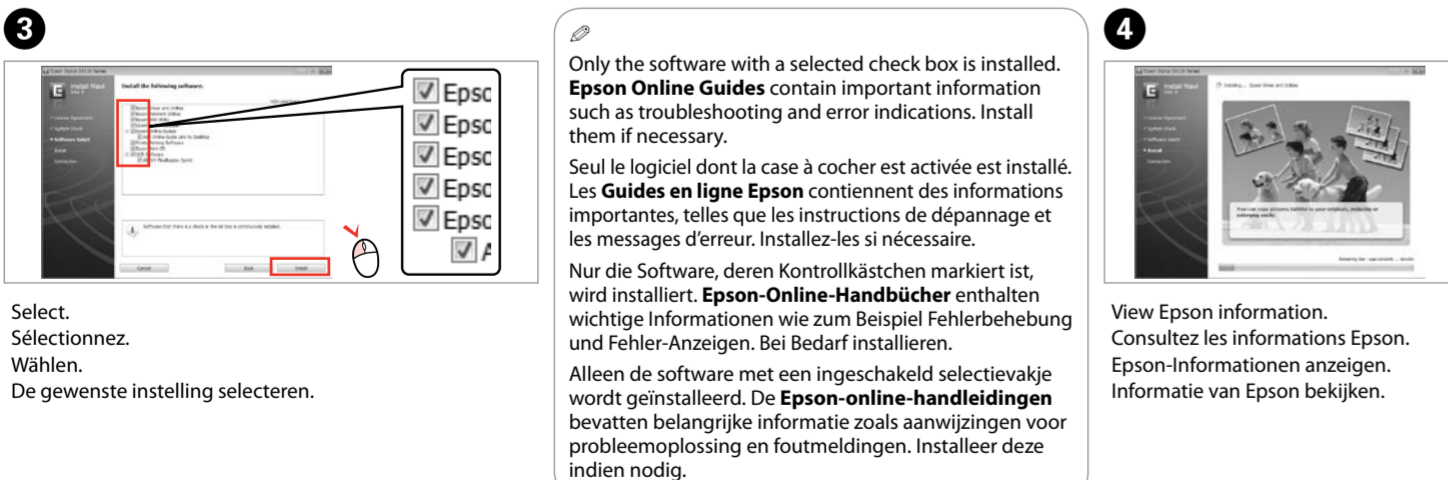
If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Si un avertissement relatif au pare-feu s'affiche, autorisez l'accès pour les applications Epson.
Wenn die Firewall-Warnung angezeigt wird, den Zugriff für Epson-Anwendungen erlauben.
Verleen Epson-toepassingen toegang als een firewallwaarschuwing wordt weergegeven.



Insert.
Insérez.
Einlegen.
Plaatsen.

Select.
Sélectionnez.
Wählen.
De gewenste instelling selecteren.

Windows 7/Vista: AutoPlay window.
Windows 7/Vista: Fenêtre de lecture automatique.
Windows 7/Vista: Automatisches Wiedergabefenster.
Windows 7/Vista: venster voor Automatisch afspelen.



Select.
Sélectionnez.
Wählen.
De gewenste instelling selecteren.

Only the software with a selected check box is installed.
Epson Online Guides contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.
Seul le logiciel dont la case à cocher est activée est installé.
Les Guides en ligne Epson contiennent des informations importantes, telles que les instructions de dépannage et les messages d'erreur. Installez-les si nécessaire.
Nur die Software, deren Kontrollkästchen markiert ist, wird installiert.
Epson-Online-Handbücher enthalten wichtige Informationen wie zum Beispiel Fehlerbehebung und Fehler-Anzeigen. Bei Bedarf installieren.
Alleen de software met een ingeschakeld selectievakje wordt geïnstalleerd. De Epson-online-handleidingen bevatten belangrijke informatie zoals aanwijzingen voor probleemoplossing en foutmeldingen. Installeer deze indien nodig.

View Epson information.
Consultez les informations Epson.
Epson-Informationen anzeigen.
Informatie van Epson bekijken.

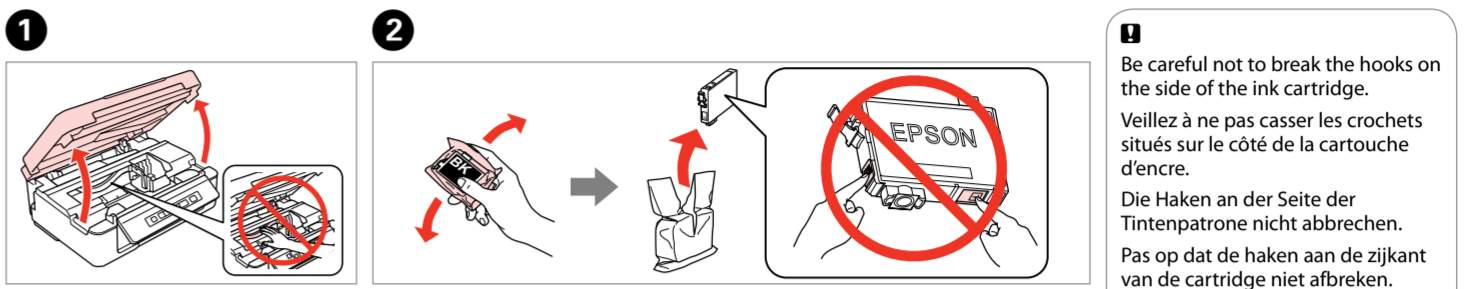


Select **a** or **b**.
Sélectionnez **a** ou **b**.
a or **b** wählen.
a of **b** selecteren.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online Network Guide.
Pour procéder à la connexion via Wi-Fi, vérifiez que le Wi-Fi est activé au niveau de l'ordinateur. Suivez les instructions affichées à l'écran. En cas d'échec de la connexion réseau, reportez-vous au Guide réseau en ligne.
Achten Sie beim Anschließen über Wi-Fi darauf, dass Wi-Fi auf dem Computer aktiviert ist. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Falls der Netzwerkanschluss fehlschlägt, schlagen Sie im Online-Netzwerkhdbuch nach.
Als u verbinding wilt maken via Wi-Fi, controleert u of Wi-Fi is ingeschakeld op uw computer. De instructies op het scherm volgen. Als de netwerkverbinding mislukt, raadpleegt u de online-Netzwerkhdbuch.

2 Installing the Ink Cartridges / Installation des cartouches d'encre / Installieren der Tintenpatronen / Cartridges installeren

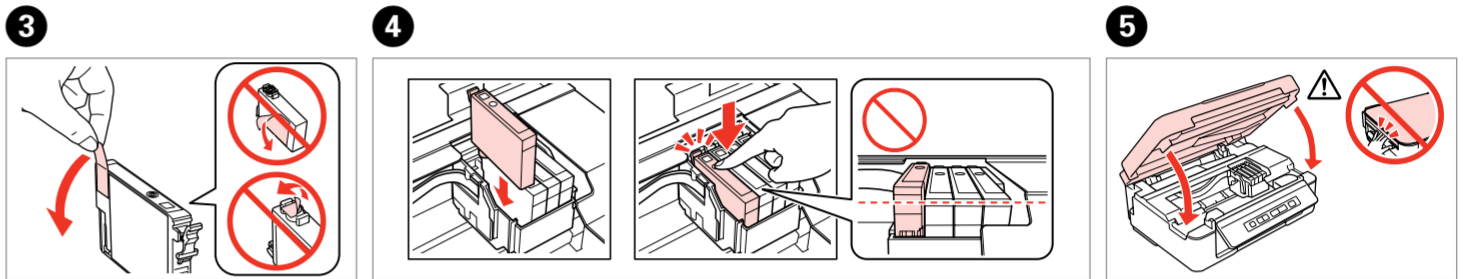
For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Pour la configuration initiale, veillez à utiliser les cartouches d'encre fournies avec l'imprimante. Ces cartouches ne peuvent être utilisées ultérieurement. Les cartouches d'encre initiales seront partiellement utilisées pour charger la tête d'impression. Il est possible que ces cartouches impriment moins de pages que les cartouches d'encre suivantes.
Verwenden Sie zur ersten Einrichtung ausschließlich die mit dem Drucker gelieferten Tintenpatronen. Diese Tintenpatronen können nicht für eine spätere Verwendung aufbewahrt werden. Die ersten Tintenpatronen werden teilweise für das Laden des Druckkopfes verwendet. Mit diesen Patronen können möglicherweise weniger Seiten gedruckt werden, als mit nachfolgenden Tintenpatronen.
Gebruik bij de eerste installatie de cartridges die bij deze printer zijn geleverd. Deze cartridges kunnen niet worden bewaard voor later. De startcartridges worden deels verbruikt om de printkop te vullen. Met deze cartridges worden mogelijk minder pagina's afgedrukt dan met de cartridges daarna.



Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Openen.

Shake only BLACK new cartridge. Do not shake other color cartridges.
Secouez uniquement la cartouche NOIRE neuve. Ne secouez pas les autres cartouches de couleur.
Schütteln Sie nur die neue Tintenpatrone SCHWARZ. Die anderen Farbpatronen nicht schütteln.
Alleen nieuwe cartridge in kleur ZWART schudden. Andere kleuren niet schudden.

! Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.
Veillez à ne pas casser les crochets situés sur le côté de la cartouche d'encre.
Die Haken an der Seite der Tintenpatrone nicht abbrechen.
Pas op dat de haken aan de zijkant van de cartridge niet afbreken.

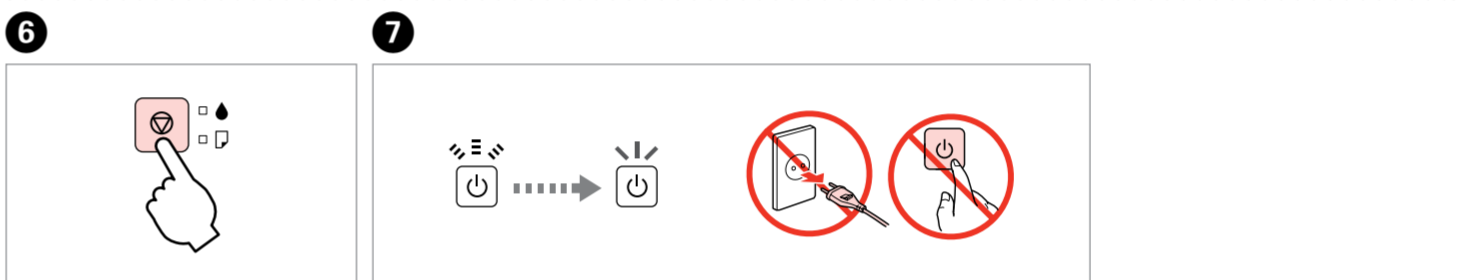


Remove only the yellow tape.
Retirez uniquement la bande adhésive jaune.
Nur das gelbe Band entfernen.
Alleen de gele tape verwijderen.

Install the ink cartridges.
Installez les cartouches d'encre.
Tintenpatronen installieren.
Cartridges installeren.

Press down until it clicks.
Appuyez jusqu'à ce qu'un déclic soit émis.
Bis zum Einrasten herunterdrücken.
Aandrukken en vastklikken.

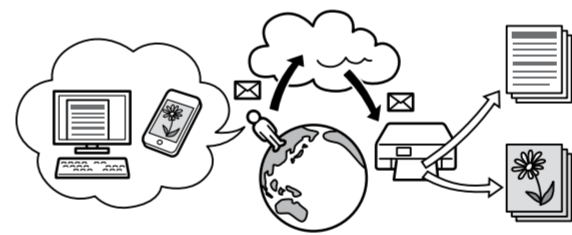
Close.
Fermez.
Schließen.
Sluiten.



Press. Charging ink is started.
Appuyez. Le chargement de l'encre démarre.
Drücken. Tintenbefüllung wurde gestartet.
Indrukken. Inkt wordt geladen.

Charging ink takes about 4 minutes. Wait until the light turns on.
Le chargement de l'encre nécessite environ quatre minutes. Attendez que le voyant s'allume.
Tintenbefüllung dauert ca. 4 Minuten. Warten Sie, bis die Anzeige leuchtet.
Het laden van de inkt duurt circa vier minuten. Wacht tot het lampje gaat branden.

i Getting More Information / Informations complémentaires / Weitere Informationsquellen / Meer informatie



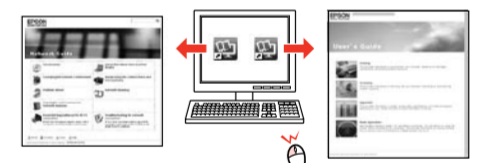
Your printer supports the Epson Connect service. Available services vary by model. Visit the website below to check what services are available for your printer.

Votre imprimante prend en charge le service Epson Connect. Les services disponibles varient en fonction du modèle. Consultez le site Web ci-dessous pour déterminer les services disponibles pour votre imprimante.

Der Drucker unterstützt den Dienst Epson Connect. Die verfügbaren Dienste variieren je nach Modell. Die für Ihren Drucker verfügbaren Dienste finden Sie auf der unten angegebenen Website.

Uw printer ondersteunt Epson Connect. De beschikbare diensten verschillen per model. Kijk op de onderstaande website als u wilt weten welke diensten voor uw printer beschikbaar zijn.

<https://www.epsonconnect.com/>

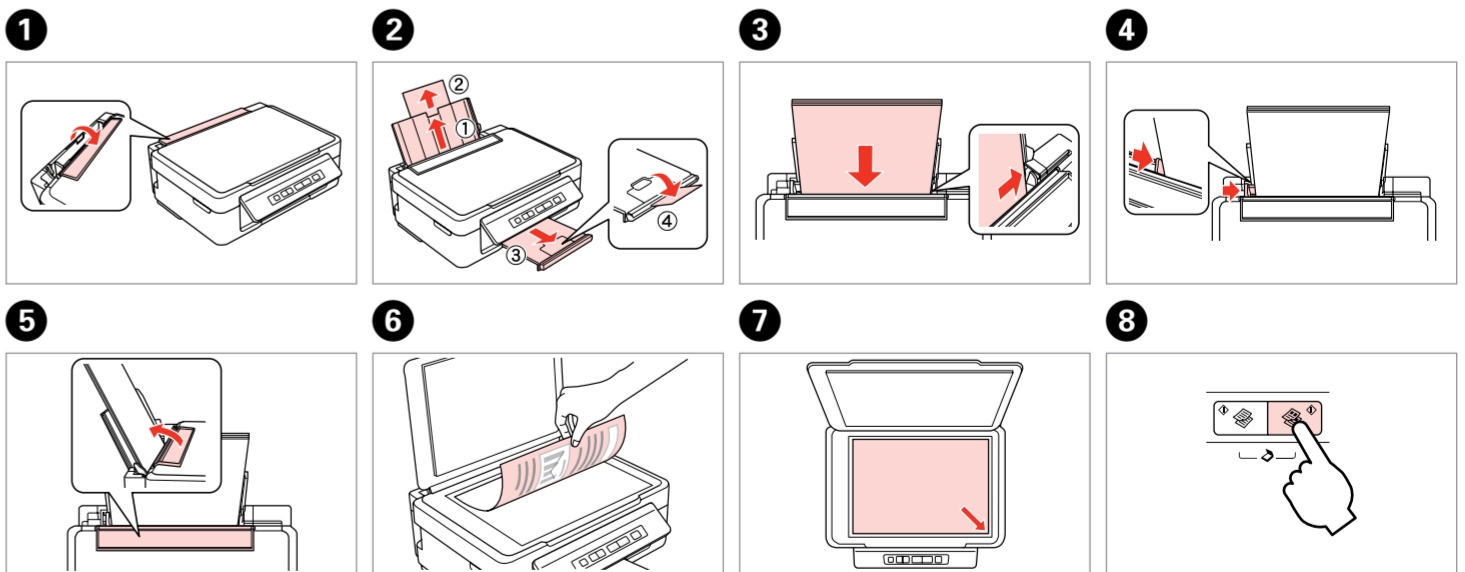


Online Network Guide and User's Guide
Guide réseau et Guide d'utilisation en ligne
Online-Netzwerkhdbuch und Benutzerhandbuch
Online-Netzwerkhdbuch en-Gebruikershandleiding



No online manuals? → Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen.
Aucun manuel en ligne? → Insérez le CD et sélectionnez **Guides en ligne Epson** au niveau de l'écran du programme d'installation.
Keine Online-Handbücher? → CD einlegen und **Epson-Online-Handbücher** im Installationsbildschirm wählen.
Geen online-handleidingen? → Plaats de cd en selecteer **Epson-online-handleidingen** in het installatievenster.

! Loading Paper and Copying / Chargement du papier et copie / Einlegen von Papier und Kopieren / Papier laden en kopiëren



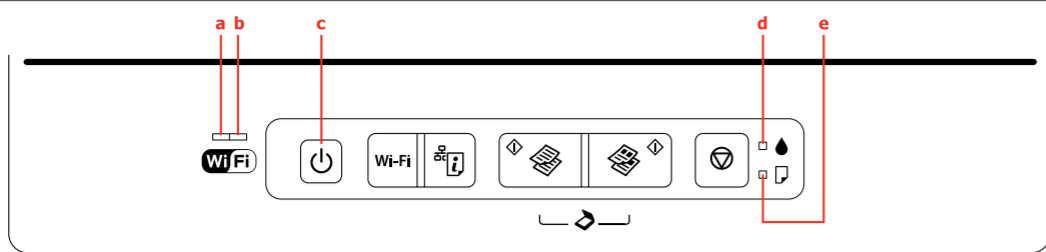
Press **⏏** or **⏏** for 3 seconds to copy in draft mode.
Maintenez les touches **⏏** ou **⏏** enfoncées pendant trois secondes pour copier en mode brouillon.
Drücken Sie 3 Sekunden lang **⏏** oder **⏏**, um im Entwurfsmodus zu kopieren.
Houd **⏏** of **⏏** drie seconden ingedrukt om te kopiëren in conceptmodus.

While pressing **⏏** or **⏏**, press **⏏** within 3 seconds to make 20 copies.
Appuyez sur **⏏** ou **⏏** et maintenez la touche **⏏** enfoncée pendant trois secondes pour réaliser 20 copies.
Während **⏏** oder **⏏** gedrückt wird, drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden **⏏**, um 20 Kopien zu erstellen.
Druk terwijl u **⏏** of **⏏** ingedrukt houdt binnen drie seconden op **⏏** om twintig kopieën te maken.

! Do not load paper above **▼** mark inside the edge guide.
Load paper with its printable side face up.
Ne chargez pas de papier au-delà du repère **▼** situé à l'intérieur du guide latéral.
Chargez le papier, côté imprimable vers le haut.
Papier nicht über die innen an der Führungsschiene angebrachte Markierung **▼** einlegen.
Papier mit bedruckbarer Seite nach oben einlegen.
Laad het papier niet boven het teken **▼** aan de binnenkant van de zijgeleider.
Laad het papier met de afdrukzijde naar boven.

Loading Capacity (sheets) for copying
Capacité de chargement (feuilles) pour la copie
Fassungskapazität (Blätter) für Kopiervorgang
Laadcapaciteit (vel) voor het kopiëren

Plain Paper	11 mm	A4
Bright White Ink Jet Paper	80	



a	b	c	d	e
Network status light (green) Voyant d'état réseau (vert) Netzwerkstatus-Anzeige (grün) Netzwerkstatuslampje (groen)	Network status light (orange) Voyant d'état réseau (orange) Netzwerkstatus-Anzeige (orange) Netzwerkstatuslampje (oranje)	Power light Voyant d'alimentation Netzanzeige Aan-uitlampje	Ink light Voyant d'encre Tintenanzeige Inktlampje	Paper light Voyant de papier Papieranzeige Papierlampje

Power	Wi-Fi	Print
Turns the printer on/off. Permet de mettre l'imprimante sous/hors tension. Schaltet den Drucker ein/aus. Printer aan- en uitzetten.	Establishes a Wi-Fi connection when pressed for 3 seconds. Cette touche permet d'établir une connexion Wi-Fi lorsqu'elle est maintenue enfoncée pendant trois secondes. 3 Sekunden langes Drücken baut eine Wi-Fi-Verbindung auf. Wi-Fi-verbinding tot stand brengen (indien drie seconden ingedrukt).	Prints a network status sheet. Permet d'imprimer une feuille d'état réseau. Druckt ein Netzwerkstatusblatt. Netzwerkstatusvel afdrucken.

Copy	Cancel
Starts monochrome or color copy. Press both buttons simultaneously to scan your original and save it as PDF on your PC. Permet de procéder à une copie en noir et blanc ou en couleur. Appuyez simultanément sur les deux touches pour numériser le document d'origine et l'enregistrer en tant que fichier sur votre ordinateur PC. Startet das Schwarzweiß-/Farbkopieren. Beide Tasten gleichzeitig drücken, um das Original zu scannen und auf Ihrem PC als PDF zu speichern. Kopiëren in zwart-wit of kleur. Druk beide knoppen tegelijk in om het origineel te scannen en op de computer op te slaan als PDF-bestand.	Stops copying or indicates an expended ink cartridge. Permet d'arrêter la copie ou indique qu'une cartouche d'encre est vide. Bricht den Kopiërvorgang af of geeft een verbruuchte Tintenpatrone aan. Kopiëren stoppen of een opgebruikte cartridge aanwijzen.

Special Operations / Opérations spéciales / Spezielle Vorgänge / Speciale taken

Head Cleaning	Head Cleaning (continued)
To perform print head cleaning, press Ⓢ for 3 seconds until the power light is flashing. The cleaning uses some ink from all cartridges, so run the cleaning only if quality declines like when you see missing segments on your prints. To replace cartridge(s) that are not expended, open the scanner unit and press Ⓢ for 6 seconds until the print head moves. Then, follow the steps from step 1 in the "Replacing Ink Cartridges" section. Maintenez la touche Ⓢ enfoncée pendant trois secondes, jusqu'à ce que le voyant d'alimentation clignote, pour procéder au nettoyage de la tête d'impression. Le nettoyage utilise de l'encre de toutes les cartouches. Par conséquent, ne procédez au nettoyage que si la qualité décline (segments manquants au niveau de l'impression, par exemple). Pour remplacer les cartouches qui ne sont pas vides, ouvrez le module scanner et maintenez la touche Ⓢ enfoncée pendant six secondes jusqu'à ce que la tête d'impression se déplace. Effectuez ensuite la procédure de la section « Remplacement des cartouches d'encre » à partir de l'étape 1. Um eine Druckkopfreinigung durchzuführen, halten Sie 3 Sekunden lang Ⓢ gedrückt, bis die Netzanzeige blinkt. Da für die Reinigung Tinte aus einigen Patronen verbraucht wird, sollten Sie die Reinigung nur durchführen, wenn sich die Qualität verschlechtert, z. B. wenn Lücken im Ausdruck vorhanden sind. Um nicht verbrauchte Patronen zu ersetzen, öffnen Sie die Scannereinheit, und halten Sie Ⓢ 6 Sekunden lang gedrückt, bis sich der Druckkopf bewegt. Befolgen Sie dann die Schritte in Schritt 1 im Abschnitt „Ersetzen der Tintenpatronen“. Voor het reinigen van de printkop: Ⓢ drie seconden ingedrukt houden totdat het aan-uitlampje begint te knipperen. Een reiniging kost een beetje inkt uit alle cartridges. Doe dit daarom alleen als de kwaliteit afneemt, bijvoorbeeld bij ontbrekende delen in uw afdrucken. Voor het vervangen van cartridges die nog niet opgebruikt zijn: scannereenheid openen en Ⓢ zes seconden ingedrukt houden tot de printkop beweegt. Ga dan verder bij stap 1 onder "Cartridges vervangen".	While pressing Ⓢ , turn on the printer to print the nozzle check pattern shown below. Tout en appuyant sur Ⓢ , mettez l'imprimante sous tension pour imprimer le motif de vérification des buses représenté ci-dessous. Halten Sie Ⓢ gedrückt und schalten Sie den Drucker ein, um das Düsentestmuster unten zu drucken. Voor het afdrucken van het spuitkanaaltjespatroon (zie hieronder): Ⓢ ingedrukt houden en printer aanzetten.
(a) OK. (b) Needs a head cleaning. (a) OK. (b) Nettoyage de la tête nécessaire.	(a) OK. (b) Druckkopfreinigung erforderlich. (a) OK. (b) Printkopreiniging nodig.

Reset	Special Operations
While pressing Ⓢ , turn on the printer to return the network settings to their defaults. Tout en appuyant sur Ⓢ , mettez l'imprimante sous tension pour réinitialiser les paramètres réseau. Halten Sie Ⓢ gedrückt und schalten Sie den Drucker ein, um die Netzwerkeinstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen. Voor het terughalen van de standaardnetwerkinstellingen: Ⓢ ingedrukt houden en printer aanzetten.	For their special operations, see the "Copying" section. Reportez-vous à la section « Copie » pour les opérations spéciales. Informatie over speciale taken zie de "Kopiëren" voor speciale taken.

Flashing / clignotant / Blinken / knippert

On / allumé / Leuchten / brandt

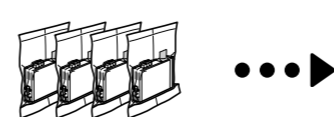
	The paper is jammed in the sheet feeder. Remove the jammed paper from the sheet feeder, load paper correctly, and press Ⓢ or Ⓢ . Le papier est coincé dans le bac feuille à feuille. Retirez le papier coincé dans le bac feuille à feuille, chargez le papier correctement et appuyez sur Ⓢ ou Ⓢ . Papierstau im Papierfach. Entfernen Sie gestautes Papier aus dem Papierfach, legen Sie Papier korrekt ein, und drücken Sie Ⓢ oder Ⓢ . Het papier is vastgelopen in de papertoevoer. Haal het papier uit de papertoevoer, laad het op de juiste manier en druk op Ⓢ of Ⓢ .
	No paper is loaded, or multiple sheets were fed at the same time. Load paper in the sheet feeder correctly and press Ⓢ or Ⓢ . Il n'y a pas de papier chargé ou plusieurs feuilles sont entrainées à la fois. Chargez le papier correctement dans le bac feuille à feuille et appuyez sur Ⓢ ou Ⓢ . Kein Papier eingelegt oder mehrere Blätter gleichzeitig eingelegt. Legen Sie Papier korrekt in das Papierfach ein, und drücken Sie Ⓢ oder Ⓢ . Geen papier geladen of meerdere vellen tegelijk ingevoerd. Laad het papier op de juiste manier in de papertoevoer en druk op Ⓢ of Ⓢ .
	Ink cartridge(s) are running low on ink. Printing is still possible. Prepare new ink cartridge(s) or replace the cartridge(s). Only remove the cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridge(s) with a low ink level cannot be used even if they are reinserted into the printer. To replace ink cartridge(s) that are running low, open the scanner unit and press Ⓢ for 6 seconds until the print head moves. Next, follow the steps from step 1 in "Replacing Ink Cartridges". Une ou plusieurs cartouches d'encre sont presque vides. L'impression est toujours possible. Préparez une ou plusieurs cartouches d'encre neuves ou remplacez la ou les cartouches. Ne retirez la cartouche que lorsque vous êtes prêt à la remplacer. Les cartouches avec un faible niveau d'encre ne peuvent être utilisées, même si elles sont réinsérées dans l'imprimante. Pour remplacer la ou les cartouches dont le niveau d'encre est faible, ouvrez le module scanner et maintenez la touche Ⓢ enfoncée pendant six secondes jusqu'à ce que la tête d'impression se déplace. Effectuez ensuite la procédure de la section « Remplacement des cartouches d'encre » à partir de l'étape 1. Tintenpatronen sind fast aufgebraucht. Drucken ist noch möglich. Legen Sie neue Tintenpatronen bereit, oder ersetzen Sie die Patronen. Die Patronen nur entfernen, wenn sie ersetzt werden soll. Tintenpatronen mit wenig Tinte können auch nach dem Wiedereinsetzen in den Drucker nicht mehr verwendet werden. Um fast aufgebrauchte Tintenpatronen zu ersetzen, die Scannereinheit öffnen und 6 Sekunden lang Ⓢ drücken, bis sich der Druckkopf bewegt. Befolgen Sie dann die Schritte in Schritt 1 in „Ersetzen von Tintenpatronen“. Cartridge(s) bijna leeg. Afdrucken is nog wel mogelijk. Haal nieuwe cartridge(s) in huis of vervang de cartridge(s). Verwijder een cartridge pas wanneer u die echt kunt vervangen. Cartridges die nog maar weinig inkt bevatten en dan opnieuw in de printer worden geplaatst, kunnen niet meer worden gebruikt. Als u cartridges wilt vervangen die bijna leeg zijn, opent u de scannereenheid en houdt u Ⓢ zes seconden ingedrukt tot de printkop beweegt. Ga dan verder bij stap 1 onder "Cartridges vervangen".
	Ink cartridge(s) are expended, not installed correctly, or invalid. Install the ink cartridge(s) correctly or replace them. If an error still occurs, remove and reinsert the cartridge. Leave an expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out. Une ou plusieurs cartouches d'encre sont vides, ne sont pas installées correctement ou ne sont pas valables. Installez la ou les cartouches d'encre correctement ou remplacez-les. Si l'erreur persiste, retirez et réinsérez la cartouche. Laissez les cartouches vides dans le produit jusqu'à l'installation de la cartouche de remplacement. Dans le cas contraire, l'encre présente dans les buses de la tête d'impression risque de sécher. Tintenpatronen sind verbruucht, niet correct geïnstalleerd of ongeldig. Tintenpatronen correct installeren of vervangen. Wanneer het probleem niet oplost, de patronen verwijderen en opnieuw installeren. Laat een opgebruikte cartridge geïnstalleerd tot u een nieuwe cartridge hebt. Anders kan de inkt die nog in de spuitkanaaltjes zit uitdrogen.
	Fatal error. Turn the printer off and then back on. If this does not clear the error, turn the printer off and check inside the printer for jammed paper or foreign objects. For instructions on how to remove jammed paper, see the troubleshooting section of the online User's Guide. Erreur fatale. Mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension. Si l'erreur persiste, mettez l'imprimante hors tension et vérifiez que l'intérieur de l'imprimante ne contient pas de papier coincé ou d'objets étrangers. Pour connaître la procédure de retrait du papier coincé, reportez-vous à la section de dépannage du Guide d'utilisation en ligne. Schwerwiegender Fehler. Schalten Sie den Drucker aus und wieder ein. Wenn der Fehler weiterhin besteht, den Drucker ausschalten und prüfen, ob sich im Drucker gestautes Papier oder Fremdkörper befinden. Anweisungen zum Entfernen von gestautem Papier finden Sie im Abschnitt Fehlerbehebung im Online-Benutzerhandbuch. Onherstelbare fout. Zet de printer uit en weer aan. Als dit de fout niet oplost, zet u de printer uit en kijkt u binnen in de printer of er daar papier vastzit of vreemde voorwerpen aanwezig zijn. Voor het verwijderen van vastgelopen papier raadpleegt u "Problemen oplossen" in de online-Gebruikershandleiding.
	The printer's ink pads are nearing or at the end of their service life. Contact Epson Support to replace ink pads. When the printer's ink pads are nearing the end of their service life, you can resume printing by pressing Ⓢ or Ⓢ . Les tampons d'encre de l'imprimante sont quasiment en fin de vie, vous pouvez reprendre l'impression en appuyant sur Ⓢ ou Ⓢ . Die Lebensdauer der Drucker-Tintenschwämme ist bald abgelaufen. Wenden Sie sich an den Epson Support, um die Tintenschwämme zu ersetzen. Wenn die Lebensdauer der Drucker-Tintenschwämme fast abgelaufen ist, können Sie den Druckvorgang fortsetzen, indem Sie Ⓢ oder Ⓢ drücken. De inktkussentjes in de printer zijn (bijna) aan het eind van hun levensduur. Neem voor vervanging contact op met Epson Support. Wanneer de inktkussentjes nog niet helemaal aan het eind zijn, kunt u doorgaan met afdrucken door te drukken op Ⓢ of Ⓢ .
	An error occurred while establishing the Wi-Fi connection. Press Wi-Fi to clear the error and try again. For more details, see the online Network Guide. Une erreur est survenue lors de la connexion Wi-Fi. Appuyez sur Wi-Fi pour corriger l'erreur et réessayer. Pour plus de détails, reportez-vous au Guide réseau en ligne. Beim Herstellen der Wi-Fi-Verbindung ist ein Fehler aufgetreten. Drücken Sie Wi-Fi, um den Fehler zu beheben, und versuchen Sie es erneut. Weitere Informationen siehe Online-Netzwerkhandbuch. Fout bij het tot stand brengen van de Wi-Fi-verbinding. Druk op Wi-Fi om de fout te wissen en probeer het opnieuw. Zie de online-Netwerkhandleiding voor meer informatie.
	The firmware update has failed. You will need to re-attempt the firmware update. Ready a USB cable and visit your local Epson website for further instructions. La mise à jour du micrologiciel a échoué. Vous devez procéder de nouveau à la mise à jour du micrologiciel. Préparez un câble USB et consultez le site Web Epson local pour plus d'informations. Die Firmware-Aktualisierung ist fehlgeschlagen. Versuchen Sie es erneut. Halten Sie dazu ein USB-Kabel bereit und rufen Sie für weitere Hinweise die lokale Epson-Website auf. De firmware-update is mislukt. Probeer de firmware-update opnieuw. Houd een USB-kabel klaar en kijk op de Epson-website voor aanwijzingen.

Replacing Ink Cartridges / Remplacement des cartouches d'encre / Ersetzen von Tintenpatronen / Cartridges vervangen

- Open. Ouvrez. Öffnen. Openen.
- Press. Appuyez. Drücken. Indrukken.
- Check which cartridge is expended. Identifiez la cartouche vide. Überprüfen, welche Tintenpatrone aufgebraucht ist. Nagaan welke cartridge opgebruikt is.
- Press **Ⓢ** to check other expended cartridges. Appuyez sur **Ⓢ** pour identifier les autres cartouches vides. Drücken Sie **Ⓢ**, um andere verbrauchte Patronen zu überprüfen. Druk op **Ⓢ** om andere opgebruikte cartridges te controleren.
- Shake only BLACK new cartridge. Do not shake other color cartridges. Secouez uniquement la cartouche NOIRE neuve. Ne secouez pas les autres cartouches de couleur. Schütteln Sie nur die neue Tintenpatrone SCHWARZ. Die anderen Farbpatronen nicht schütteln. Alleen nieuwe cartridge in kleur ZWART schudden. Andere kleuren niet schudden.
- Remove only the yellow tape. Retirez uniquement la bande adhésive jaune. Nur das gelbe Band entfernen. Alleen de gele tape verwijderen.
- Pinch and remove. Pincez et retirez. Drücken und entfernen. Inknippen en verwijderen.
- Install the ink cartridges. Installez les cartouches d'encre. Tintenpatronen installieren. Cartridges installeren.
- Press down until it clicks. Appuyez jusqu'à ce qu'un déclic soit émis. Bis zum Einrasten herunterdrücken. Aandrukken en vastklikken.
- Close. Fermez. Schließen. Sluiten.
- Press. Charging ink is started. Appuyez. Le chargement de l'encre démarre. Drücken. Tintenbefüllung wurde gestartet. Indrukken. Inkt wordt geladen.

Safety Instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitsanweisungen / Veiligheidsvoorschriften

Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre cordon peut entraîner un incendie ou une décharge. N'utilisez pas le cordon avec un autre équipement. Gebruik alleen het netsnoer dat bij de printer is geleverd. Gebruik van andere snoeren kan brand of schokken veroorzaken. Gebruik het snoer niet met andere apparatuur.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged. Placez l'imprimante à proximité d'une prise électrique où le cordon d'alimentation peut facilement être débranché. Den Drucker neben einer Wandsteckdose aufstellen, aus der das Stromkabel leicht abgezogen werden kann. Plaats de printer in de buurt van een stopcontact waar u de stekker gemakkelijk kunt uittrekken.	Use only the type of power source indicated on the printer. Utilisez uniquement le type de source d'alimentation indiqué sur l'imprimante. Nur die auf dem Drucker angegebene Art von Stromquelle verwenden. Gebruik alleen het type voeding dat op de printer is aangegeven.	Make sure the power cord meets all relevant local safety standards. Veuillez s'assurer que le cordon d'alimentation soit conforme à toutes les normes de sécurité locales en vigueur. Sicherstellen, dass das Stromkabel allen relevanten lokalen Sicherheitsstandards entspricht. Controleer of het netsnoer aan de lokale veiligheidsnormen voldoet.	Do not let the power cord become damaged or frayed. Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'abîmer ou s'effiloche. Abscheueren oder Beschädigung des Stromkabels vermeiden. Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.
Keep the printer away from direct sunlight or strong light. Maintenez l'imprimante à l'abri de la lumière directe du soleil ou des fortes sources lumineuses. Drucker von direktem Sonnenlicht oder starken Lichtquellen fernhalten. Houd de printer uit de buurt van direct zonlicht of fel licht.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning. N'ouvrez pas le module scanner lors de la copie, de l'impression ou de la numérisation. Die Scanner-Einheit während eines Kopier-, Druck- oder Scan-Vorgangs nicht öffnen. Open de scannereenheid niet tijdens het kopiëren, afdrucken of scannen.	Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire. N'utilisez pas de produits aérosol contenant des gaz inflammables dans ou autour de l'imprimante, faute de quoi vous risquez de provoquer un incendie. Im Innern oder in der Umgebung des Druckers keine Sprays, die entzündliche Gase enthalten, verwenden. Dadurch kann Feuer verursacht werden. Gebruik in de printer of in de buurt van de printer geen spuitbussen die ontvlambare gassen bevatten. Dit kan brand veroorzaken.	Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself. Sauf mention contraire dans la documentation, ne tentez pas de réparer l'imprimante vous-même. Nicht versuchen, den Drucker selbst zu warten, es sei denn, die Dokumentation enthält ausdrückliche Erklärungen dazu. Probeer de printer niet zelf te repareren, tenzij in de documentatie specifiek wordt uitgelegd hoe u dit moet doen.	Do not shake the ink cartridges too vigorously; otherwise ink may leak from the cartridge. Ne secouez pas les cartouches d'encre trop violemment, faute de quoi de l'encre risque de s'écouler de la cartouche. Tintenpatronen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bewaar inktcartridges buiten bereik van kinderen.
Keep ink cartridges out of the reach of children. Conservez les cartouches d'encre hors de portée des enfants. Tintenpatronen buiten bereik van kinderen. Bewaar inktcartridges buiten bereik van kinderen.	Do not shake the ink cartridges too vigorously; otherwise ink may leak from the cartridge. Ne secouez pas les cartouches d'encre trop violemment, faute de quoi de l'encre risque de s'écouler de la cartouche. Tintenpatronen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bewaar inktcartridges buiten bereik van kinderen.	If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area. Si vous retirez une cartouche d'encre afin de l'utiliser ultérieurement, protégez le port d'alimentation en encre de la saleté et de la poussière et stockez la cartouche dans le même environnement que l'imprimante. Ne touchez pas au port d'alimentation en encre et à la zone environnante. Wird eine Tintenpatrone zum späteren Gebrauch entfernt, den Tintenzufuhrbereich vor Staub und Schmutz schützen und die Patrone in derselben Umgebung wie den Drucker aufbewahren. Die Tintenversorgungsöffnung oder den umgebenden Bereich nicht berühren. Als u een cartridge wilt verwijderen voor later, moet u er wel voor zorgen dat de inkttoevoer wordt beschermd tegen stof en vuil. Bewaar de cartridge in dezelfde omgeving als de printer. Raak de inkttoevoer of het gebied eromheen niet aan.	If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away. En cas de projection d'encre sur votre peau, lavez soigneusement la zone au savon et à l'eau. En cas de projection d'encre dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau. En cas de gêne ou de problèmes de vue après un rinçage approfondi, consultez immédiatement un médecin. En cas de projection d'encre dans votre bouche, crachez immédiatement et consultez un médecin sans attendre. Falls Tinte auf die Haut gelangt, die Stelle gründlich mit Wasser und Seife abwaschen. Falls Tinte in die Augen gelangt, sofort mit Wasser auswaschen. Bei Sehstörungen oder anderen Beschwerden auch nach gründlichem Spülen, sofort einen Arzt aufsuchen. Falls Tinte in den Mund gelangt, sofort ausspucken und einen Arzt aufsuchen. Als u inkt op uw huid krijgt, wast u de plek grondig schoon met water en zeep. Als u ongemak of gezichtsproblemen blijft houden nadat u uw ogen grondig hebt uitgespoeld, raadpleegt u onmiddellijk een arts. Als er inkt in uw mond terecht komt, spuugt u de inkt onmiddellijk uit en raadpleegt u direct een arts.	



Cartridge Codes
Codes des cartouches
Tintenpatronencodes
Cartridgecodes



18/18XL